

日本語

三脚に取り付けるには

三脚に取り付ける際には、カメラを安定させるために同梱品をお使いください（図 A）。

底面のビス2か所を取り外し、付属のビス（M2×6）でボトムプレートを固定してください。

1. 三脚用ネジ穴（図 B）

ご注意

穴の径が、雲台のネジの径と合うことを確認してください。ネジの径と合わない、本機が落下したり転倒したりして、けがの原因となることがあります。

English

Attaching the Tripod

When attaching the tripod, use the supplied accessories (Fig. A) to stabilize the camera.

Remove the screws at the bottom of the camera, and use the supplied screws (M2×6) to secure the bottom plate.

1. Tripod receptacle (Fig. B)

Note

Check that the size of the hole matches the screw of the tripod. If they do not match, the camcorder cannot be attached to the tripod securely.

Français

Fixation du trépied

Pour fixer le trépied, utilisez les accessoires fournis (Fig. A) afin de stabiliser la caméra.

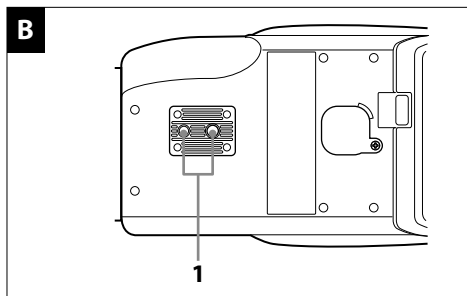
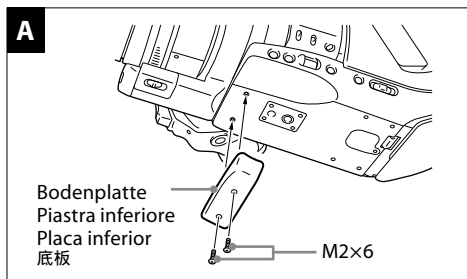
Retirez les vis en bas de la caméra et utilisez les vis fournies (M2×6) pour fixer la plaque inférieure.

1. Monture de trépied (Fig. B)

Remarque

Vérifiez que la dimension du trou correspond à la vis du trépied. Si ce n'est pas le cas, le caméscope ne peut pas être fermement fixé au trépied.





Deutsch

Anbringen des Stativs

Stabilisieren Sie die Kamera während des Anbringens des Stativs mit Hilfe des mitgelieferten Zubehörs (Abb. A). Entfernen Sie die Schrauben auf der Unterseite der Kamera, und sichern Sie die Bodenplatte mit den mitgelieferten Schrauben (M2×6).

1. Stativaufnahme (Abb. B)

Hinweis

Die Befestigungsschraube des Stativs muss in die Öffnung passen. Andernfalls kann der Camcorder nicht sicher auf dem Stativ befestigt werden.

Italiano

Montaggio del treppiede

Quando si monta il treppiede, servirsi degli accessori forniti (Fig. A) per stabilizzare la videocamera.

Rimuovere le viti nella parte inferiore della videocamera e fissare la piastra inferiore servendosi delle viti fornite (M2×6).

1. Vano treppiede (Fig. B)

Nota

Verificare che la dimensione del foro sia compatibile con la vite del treppiede. In caso contrario, non è possibile collegare in modo sicuro la videocamera al treppiede.

Español

Instalación del trípode

Al instalar el trípode, utilice los accesorios suministrados (fig. A) para estabilizar la cámara.

Extraiga los tornillos de la parte inferior de la cámara y utilice los tornillos suministrados (M2×6) para fijar la placa inferior.

1. Receptáculo para trípode (fig. B)

Nota

Compruebe que el tamaño del orificio coincide con el tornillo del trípode. Si no coincide, la videocámara no se podrá acoplar al trípode correctamente.

简体中文

安装三脚架

安装三脚架时，请使用随附的附件（图 A）来稳定摄像机。

取下摄像机底部的螺丝，并使用随附螺丝（M2×6）固定底板。

1. 三脚架插孔（图 B）

注意

检查孔的尺寸是否与三角架的螺钉尺寸匹配。如果尺寸不匹配，则摄像机无法牢固地安装到三角架上。